

**brennenstuhl®**

**Solar LED-Strahler**  
**Solar LED lamp**

**SOL 80 ALU IP44**

DE	Bedienungsanleitung .....	2
GB	Directions for use .....	9
FR	Notice d'utilisation .....	15
NL	Handleiding.....	22
SE	Bruksanvisning .....	28
ES	Instrucciones de empleo .....	34
PT	Manual de instruções .....	40
IT	Istruzioni per l'uso.....	47
PL	Instrukcja obsługi .....	54
GR	Οδηγίες χρήσης .....	60
TR	Kullanma talimatı.....	67
RU	Инструкция по эксплуатации .....	73
FI	Käyttöohje .....	79
EE	Kasutusjuhend .....	85
LV	Lietošanas instrukcija .....	92
LT	Eksploataavimo instrukcija.....	98

# RU Инструкция по эксплуатации Солнечный LED прожектор SOL 80 ALU IP44

## ВВЕДЕНИЕ

Благодарим за выбор этого изделия.

Ознакомьтесь с изделием перед подключением и первым использованием. Внимательно прочтите Руководство и инструкцию по безопасности. Используйте изделие только в предназначенном месте. Сохраняйте Руководство.

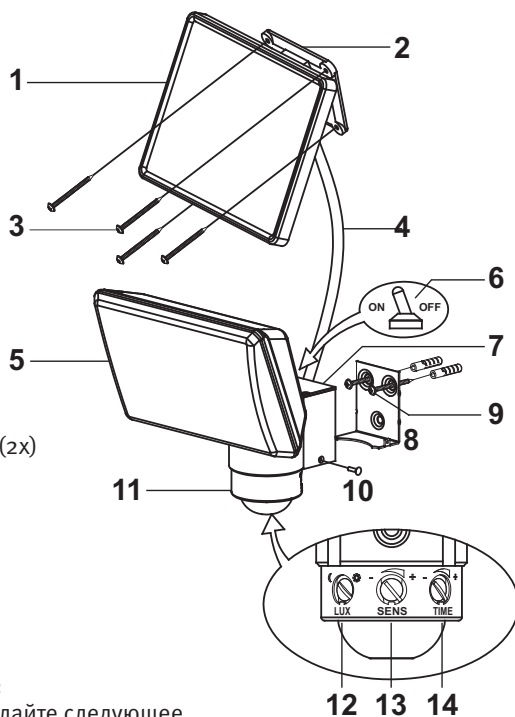
## СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

### Солнечный блок

1. Солнечный модуль
2. Монтажная панель
3. Монтажные винты модуля (4x)
4. Соединяющий кабель

### LED прожектор

5. LED подключение
6. Выключатель
7. Отсек батарей
8. Монтажная плата для главного блока
9. Монтажные винты для главного блока (2x)
10. Винты безопасности
11. Детектор движения
12. Ручка яркости (LUX)
13. Ручка чувствительности (SENS)
14. Ручка включения времени (TIME)



### Важная информация перед включением:

Перед включением зарядите батареи. Сделайте следующее

### Зарядите через солнечный модуль:

Подключите кабель солнечного модуля к LED прожектору. Выключатель прожектора должен быть в положении OFF (ВЫКЛ). Точная информация о пользовании выключателем находится ниже. Установите солнечный модуль наиболее прямой направленностью на солнце. Инструкция о наилучшем положении находится в следующем разделе.

В зависимости от времени года, погоды и положения солнечного модуля зарядка может продлиться несколько дней, перед тем, как прожектор можно будет включить.

За нормативный показатель зарядки можно принять световую экспозицию на ярком солнце в течение 3-4 дней.

### Альтернативный вариант зарядки с внешним зарядным устройством:

Вы можете зарядить устройство перед его первым использованием от внешнего зарядного устройства (не поставляется). Снимите батареи с прожектора и зарядите их непосредственно от зарядного устройства. Проверьте спецификацию зарядного устройства. Зарядное устройство должно быть предназначено для зарядки NiMH батарей (AA/ 1,2В / 2200 мАч).

## ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ СОЛНЕЧНОГО МОДУЛЯ И ПРОЖЕКТОРА

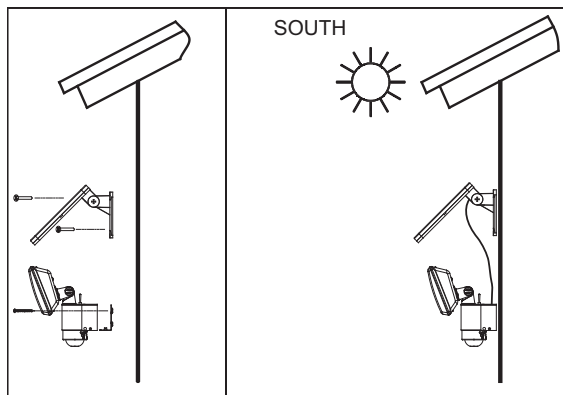


Figure A (Юг)

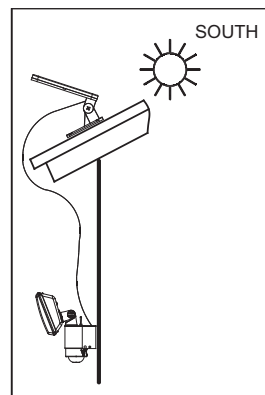


Figure B (Юг)

### LED прожектор:

Прожектор состоит из легкой арматуры с 8 LED, легкого корпуса с отсеком для батарей и вращающегося детектора движения. При выборе места установки проверьте зону наблюдения. Детектор движения имеет диапазон до 10м с углом 130° горизонтально при окружающей температуре 25 °С. Рекомендуемая высота установки составляет 2 – 2,5 м от земли.

Установите монтажную плату прожектора при помощи прилагаемых монтажных винтов на пригодную поверхность.

Установите прожектор на монтажную плату при помощи винтов безопасности (см. Figure A).

### Солнечный модуль:

Солнечный модуль конвертирует солнечную энергию в электрическую. Этот экологически чистый модуль заряжает батареи и позволяет использовать этот прожектор независимо от сети питания. Помните, что для лучшей работы солнечный модуль должен подвергаться непосредственно солнечному облучению. Не устанавливайте модуль в тени, направляйте его, по возможности, на Юг. В центральной Европе угол подъема рекомендуется 30°.

Это также способствует самоочищению от листьев, пыли и снега ветром и дождем.

Устанавливайте модуль на твердую поверхность при помощи приложенных монтажных винтов. Устанавливайте угол наклона в соответствии с монтажным кронштейном (см. Figures A и B). Отрегулируйте солнечный модуль в нужное положение.

## УСТАНОВКА И РАБОТА

После успешной установки подключите солнечный модуль кабелем к прожектору. Солнечный LED прожектор готов к работе.

### Важно:

**Не забудьте зарядить батареи перед первым использованием прожектора. Переключатель должен быть в положении OFF (ВЫКЛ). Зарядка от солнечного блока продлится 3-4 дня.**

## ЗНАЧЕНИЯ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ:

Наверху корпуса прожектора находится переключатель питания с двумя возможными положениями (Figure C):

**ON:** Включает устройство.

Батареи заряжаются от солнечного модуля, прожектор активируется детектором движения.

**OFF:** Прожектор и детектор движения выключаются, зарядка батарей от солнечного модуля активна.

Установите при поставке и во время долгого не использования.

Установите во время быстрой зарядки при отключенном прожекторе.

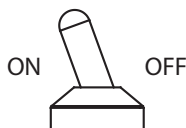


Figure C

## ДЕТЕКТОР ДВИЖЕНИЯ

Это пассивный инфракрасный детектор, обнаруживающий движение благодаря изменению тепловых излучений в зоне наблюдения, он вкл/выкл прожектор.

После первичной зарядки установите переключатель питания в положение ON (ВКЛ).

Настройте датчик движения ручками регулировки (см. Figure D).

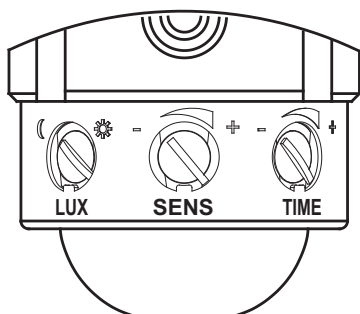


Figure D

## РУЧКИ УПРАВЛЕНИЯ TIME / SENS / LUX

### 1. TIME = (Время)

Устанавливает время включения прожектора после обнаружения движения в зоне наблюдения между 10 и 60 секунд. Поворачивайте ручку TIME в сторону (+) для увеличения времени и в сторону (-) для деактивации времени.

**Примечание:** Время включения срабатывает при активации датчика движения.

При обнаружении следующего движения при активированном прожекторе время включения активируется вновь. При обнаружении движения на датчике движения загорается красный индикатор.

### 2. SENS = Чувствительность

Окружающая температура влияет на чувствительность детектора движения.

Чем ниже окружающая температура, тем более чувствительным становится детектор движения. Ручкой SENS компенсируют изменения температуры. Чувствительность увеличивают, поворачивая ручку на (+).

### 3. LUX = Окружающая освещенность

Для установления разницы между ночью и днем, установите нужный порог между 2 и 2000 люкс. Это настраивает яркость прожектора соответственно яркости окружающей освещенности. Если ручка находится в положении (☼), детектор движения отвечает и днем, и ночью. Прожектор включается и днем, и ночью → **дневной режим**. Если ручка находится в среднем положении, детектор движения отвечает только в сумерки → **сумеречный режим**. Регулируйте в соответствии с внешней освещенностью.

Если прожектор отвечает слишком чувствительно, установите ручку в более близкое положение к полумесяцу.

Установите ручку ближе к ☽, если прожектор не включается ночью и в сумерки, даже если ручка установлена на полумесяц. В этом случае детектор может быть засвечен другими источниками, например, уличными фонарями.

## ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ТЕСТИРОВАНИЕ

Установите ручку TIME на минимум (-), а ручку LUX – яркую позицию (☼). Потяните детектор вниз, пока стрелка (снизу детектора движения) не покажет в центр зоны детектирования. Медленно пройдите через зону детекции. Достигните желаемого времени ответа и чувствительно вышеописанными тремя ручками.

Если прожектор отвечает не так как надо, проверьте направление детектора и, если нужно, отрегулируйте положение ручек.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И ПРИМЕЧАНИЯ О БАТАРЕЯХ

Встроенные батареи-аккумуляторы при правильном обслуживании и использовании работают 800-1000 зарядных циклов. Это соответствует примерно 2 годам.

Если надежность и яркость прожектора упали, сначала попытайтесь зарядить методом от солнечного модуля, как это описано выше (см. Описание выше, 3-4 дня с выключенным переключателем, либо от внешнего зарядного устройства) либо замените батареи.

## СМЕНА БАТАРЕЙ:

Смените батареи, если прожектор не включается или батареи разрядились.

Установите переключатель питания в положение OFF, отключите соединительный кабель, ослабьте винты безопасности и снимите прожектор с монтажной платы.

Откройте крышку батарейного отсека, снимите батареи и замените их батареями того же типа (см. технические данные). При замене батарей соблюдайте полярность. Установите прожектор в обратном порядке. Перед первым включением зарядите новые батареи в течение 3-4 дней через солнечный модуль по инструкции.

## ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1. **Постоянный ток начинает вырабатываться сразу после попадания солнечных лучей на солнечный модуль. Используйте только кабель из комплекта и не обрезайте его.**
2. Используйте солнечный модуль только из комплекта. Солнечный модуль настроен на прожектор и батареи. Использование солнечного модуля другого типа может вызвать травмы или повреждение модуля и обязательно снятие гарантии.
3. Кабель прикручивайте прочно и надежно, не вызывая каких-то повреждений (например, аварийное отключение). Не используйте дефектные или поврежденные кабели.

## ЧИСТКА

Содержите детектор движения незапыленными и не загрязненными; регулярно чистите его влажной тряпочкой. Не используйте хемикалы или агрессивные жидкости. Обеспечьте незапыленность и незагрязненность солнечного модуля постоянно. Грязные солнечные ячейки не обеспечивают правильного заряда батарей. Это может привести к преждевременному старению батарей и нарушению функционирования всего устройства.

## ХРАНЕНИЕ

При хранении прожектора долгое время проделайте следующие шаги, чтобы не повредить батареи, если солнечный модуль не облучается:

1. Выключите прожектор (переключатель в положение OFF).
2. Храните прожектор с солнечным модулем в месте, где солнечный модуль хотя бы не облучается солнцем.
3. Во время долгого хранения (например, зимой) более чем в 4 месяца, обеспечьте регулярный подзаряд батарей. Заряжайте батареи в течение несколько (3-4) при прямом солнечном облучении или, вынув батареи, от внешнего зарядного устройства.

## ЧЗВ / ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ:

1. **Проблема:** Если при наличии движения в зоне наблюдения прожектор не включается.  
**Решение:** Обеспечьте, чтобы:
  - прожектор был включен (переключатель в положении ON);
  - яркость была установлена не слишком темной. Поверните ручку LUX ближе к (\*);
  - детектор движения был направлен правильно. Обеспечьте, чтобы стрелка снизу датчика показывала на зону детекции;
  - солнечный модуль был направлен днем как можно точнее на солнце для обеспечения зарядки батарей солнечной энергией;
  - батареи не были разряжены. Зарядите разряженные батареи по крайней мере в течение 3-4 солнечных (переключатель в положении OFF).
2. **Проблема:** Прожектор загорается в ясный день.  
**Решение:** Детектор движения отрегулирован слишком чувствительно. Проверьте ваши установки. Установите ручку LUX на середину шкалы. Прожектор должен включаться только в сумерки и ночью.
3. **Проблема:** Прожектор быстро моргает.

**Решение:** Батареи разряжены. Установите переключатель в положение OFF и зарядите батареи и зарядите батареи в течение 3-4 дней от прямого солнечного излучения. После этого установите переключатель снова в положение ON.



**4. Проблема:** Светосила слабее, чем обычно.


**Решение:** The batteries are exhausted. Set switch to OFF position and charge the batteries for at least 3-4 days in direct sunlight. Afterwards set the switch back to ON position.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

<b>Осведомитель:</b>	8 LED (8 x 0,5 Вт) Светопоток примерно 350 лм
<b>Период свечения:</b>	До 110 минут с полной зарядкой батарей
<b>Солнечный модуль:</b>	$P = 2 \text{ Вт}_p$ $U_{pm} = 10 \text{ В}$ $I_{pm} = 140 \pm 10 \text{ мА}$
<b>Детектор движения:</b>	Габариты: 210 x 160 x 16 мм
	Тип: PIR
	Угол детекции: 130° горизонтально
	Диапазон: макс. 10 м при 25 °C окружающей температуре и 2 м to 2,5 м высота установки
<b>Соединительный кабель:</b>	5 м (солнечный модуль – прожектор; 4,75 м + 0,25 м)
<b>Батареи:</b>	3 x NiMH / AA / 1,2 В / 2200 мАч
<b>Защита:</b>	Защита от перезаряда и переразряда
<b>Класс защиты:</b>	IP 44
<b>Окружающая температура:</b>	-5 °C to +45 °C
<b>Вес:</b>	примерно 1,3 кг

## УТИЛИЗАЦИЯ

 Не выбрасывайте электрические приборы с хозяйственным мусором!  
 Согласно с Европейской директивой 2012/19/EG по утилизации электрических и электронных приборов, испорченные электрические электронные приборы должны собираться отдельно и перерабатываться экологически чисто. Найдите у себя пункты сбора электрической и электронной аппаратуры.

 **Вред природе из-за неправильной утилизации батарей!**  
 Батареи и аккумуляторы не принадлежат к хозяйственному мусору. Они могут содержать токсические металлы и должны утилизироваться как опасный мусор. Верните отработанные батареи в местный пункт сбора.